

Des nouveaux arbres décorent l'avenue Demolder

p. 12

Nieuwe bomen versieren de Demolderlaan

p. 13

Schaerbeek sort le grand jeu pour l'égalité des genres p. 3

Schaerbeek haalt alles uit de kast voor gendergelijkheid p. 3

La collecte des sacs poubelle défaillante : ça suffit ! p. 5

Vuilniszakken die niet worden opgehaald: genoeg is genoeg! p. 5

Projet de PAD Josaphat : la commune dit non ! p. 6

Ontwerp van RPA Josaphat: de gemeente zegt nee! p. 6



Votre Schaarbeek Info est aussi en ligne !
www.1030.be/SI

Uw Schaarbeek Info is ook online!
www.1030.be/nl/SI



BONNE FIN D'ANNÉE À TOUTES ET À TOUS

Voici le dernier numéro du Schaarbeek Info de l'année. Plutôt que célébrer ou regretter les résultats passés, nous préférons continuer de regarder vers l'avenir, vers des lendemains qui s'annoncent, vers les défis que nous devons relever. (p. 3)

EEN PRETTIG EINDEJAAR VOOR IEDEREEN

Dit is het laatste nummer van Schaarbeek Info van het jaar. In plaats van blij te zijn over resultaten uit het verleden of die te betreuren, kijken we liever vooruit, naar de toekomst, naar de volgende en daaropvolgende dagen, naar de uitdagingen die ons te wachten staan. (p. 3)

L'équipe des Gardiens de la paix s'agrandit

20 nouveaux agents viennent renforcer l'équipe des Gardiens de la paix de la commune de Schaerbeek. Mais quelles sont les missions de ces femmes et hommes en mauve qui sillonnent les rues schaerbeekois ?

Le rôle des Gardiens de la paix est primordial dans les rues de Schaerbeek. Renforcer les équipes faisait partie des priorités du Programme de Prévention Urbaine (PPU*) de la commune. Les Gardiens de la paix patrouillent sans relâche dans tous les quartiers de la commune. Ils écoutent les citoyens, les renseignent et les orientent selon leurs besoins. Ils relaient leurs demandes à l'autorité communale.

SENSIBILISER LES SCHAEARBEEKOIS

Les Gardiens de la paix sillonnent les quartiers avant tout pour garantir aux Schaerbeekois un sentiment de sécurité. Ils parcourent le territoire communal pour sensibiliser la population à la sécurité et à la prévention des incivilités. Ils rappellent aussi le bien fondé des règles et du respect de celles-ci. Certains d'entre eux sont habilités à dresser des constats de Sanctions Administratives Communales (SAC) avec des amendes à la clé.

LES BONS COMPORTEMENTS À ADOPTER

Pour vivre en harmonie dans les quartiers, tous les usagers de l'espace public doivent connaître les règles et s'y conformer. Il s'agit ici du cœur du métier des Gardiens de la paix : informer et sensibiliser sur les bons comportements à adopter et, si possible, changer les comportements dérangeants.

**Le service communal PPU a pour mission de diminuer l'insécurité et le sentiment d'insécurité à Schaerbeek par la prévention. Infos : www.1030.be/ppu*



Reconnaissables à leur tenue mauve, les Gardiens de la paix sillonnent les quartiers pour garantir aux Schaerbeekois un sentiment de sécurité.

De Gemeenschapswachten zijn herkenbaar aan hun paarse outfit en doorkruisen de wijken om de Schaarbekenaren een gevoel van veiligheid te garanderen.

STEDELIJKE PREVENTIE

Het team van de Gemeenschapswachten werd uitgebreid

20 nieuwe medewerkers zijn het team van de Schaarbeekse Gemeenschapswachten komen versterken. Maar wat zijn de taken van deze vrouwen en mannen in het paars die door de Schaarbeekse straten trekken?

De rol van de Gemeenschapswachten is essentieel in de straten van Schaarbeek. De teams versterken maakte dus deel uit van de prioriteiten van het Stedelijk Preventieprogramma (SPP*) van de gemeente. De Gemeenschapswachten patrouilleren onophoudelijk in alle wijken van de gemeente. Ze luisteren naar de burgers, informeren hen en helpen hen verder naargelang hun behoeften. Ze geven hun aanvragen door aan de gemeentelijke overheid.

DE SCHAEARBEEKENAREN SENSIBILISEREN

De Gemeenschapswachten doorkruisen de wijken vooral om de Schaarbekenaren een gevoel van veiligheid te garanderen. Ze lopen rond in het hele gemeentelijke grondgebied om de bevolking te sensibiliseren voor de veiligheid en om overlast te voorkomen. Ze herinneren de burgers er ook aan dat de regels gegrond zijn en moeten worden nageleefd. Sommigen van hen zijn bevoegd om vaststellingen te doen op het vlak

van Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS) die tot een boete leiden

DE JUISTE HOUDING

Om harmonieus samenleven in de wijken te verzekeren, moeten alle gebruikers van de openbare ruimte de regels kennen en zich eraan houden. Dit is de kernactiviteit van de Gemeenschapswachten: informeren en sensibiliseren over het juiste gedrag dat moet worden aangenomen en indien mogelijk storend gedrag veranderen.

**De gemeentelijke dienst SPP heeft als opdracht om door preventie de onveiligheid het onveiligheidsgevoel in Schaarbeek te verminderen. Info: www.1030.be/nl/SPP*

SENIORS

L'agenda du mois de janvier

Découvrez les nombreuses activités que le service Seniors vous prépare en janvier. Les moments forts du mois : une sortie au Théâtre royal des Galeries et une nouvelle activité yoga au Centre Pater Baudry 1.



Tous les mardis, au centre Pater Baudry 1 :
> 10h30 : Gymnastique douce
> 14h : Danse country et jeux de société

Tous les mercredis :
> 10h30 : Gymnastique douce à Pater Baudry 2
> 14h-15h : Zumba pour tous les âges à Pater Baudry 1

Jeudi 09	12:00	Repas festif de nouvel an à Pater Baudry 1
Lundi 13	14:00	Projection cinéma à Pater Baudry 1
Jeudi 16	12:00	Repas festif de nouvel an à Pater Baudry 2
Lundi 20	13:30	Lotto bingo à Pater Baudry 1
Mercredi 22	13:15	Balade verte accompagnée - départ à Pater Baudry 1
Jeudi 23	12:00	Repas festif anniversaires à Pater Baudry 1
Samedi 25		Sortie au Théâtre des Galeries (nombre de places limité)
Lundi 27	14:00	Conférence d'intérêt général à Pater Baudry 1
Mardi 28	13:30	Lotto bingo à Pater Baudry 2
Jeudi 30	12:00	Repas festif anniversaires à Pater Baudry 2

Tous les vendredis :
> 10h30 : Yoga à Pater Baudry 2
> 14h : Yoga à Pater Baudry 1

> Centre Pater Baudry 1 : 107, square Prevost-Delaunay
> Centre Pater Baudry 2 : 1, square Apollo

Infos et inscriptions :
Service Seniors
☎ 02/240 33 63 ou 64
👉 www.1030.be/agenda-seniors

Bonne fin d'année à toutes et à tous

Voici le dernier numéro du Schaerbeek Info de l'année. Plutôt que célébrer ou regretter les résultats passés, nous préférons continuer de regarder vers l'avenir, vers des lendemains qui s'annoncent, vers les défis que nous devons relever.

Voilà bientôt 2020, nous avons hâte de nous y engager avec enthousiasme. Mais peut-être sommes-nous trop pressés. 2019 se termine à peine. Les jours sont bien courts, le froid s'installe, les manteaux, bonnets et écharpes sont de sortie. Certains enfants sortent de leur période d'examen, alors que d'autres, plus grands, rentrent en blocus. Que vous soyez parents, élèves ou membres du corps enseignant, profitez de ces journées de repos, vous les avez bien méritées.

L'année 2020 s'annonce, pour vous comme pour nous, chargée en activités et en projets ! Voilà aussi, pour nombre d'entre vous, le temps des fêtes. Nous voulons donc profiter de ces quelques lignes pour vous souhaiter à toutes et tous, au nom des membres du Collège des Bourgmestre et Echevins et du Conseil communal, au nom aussi de toute l'administration, une heureuse fin d'année faite de bonheurs partagés.

Nous pensons évidemment aux plus démunis et à ceux qui seront seuls. Nous remercions vivement les services, les volontaires, les bénévoles qui les soutiennent et qui effectuent un travail remarquable. Nous remercions tous les membres de notre administration communale, toujours au service des citoyens ainsi que les policiers, qui seront en rue durant les fêtes pour s'assurer que tout se déroule dans l'atmosphère si particulière de ces fins d'années avec leurs illuminations, leurs décorations, leurs ambiances.

Merci à toutes et à tous ! Bonne fêtes de fin d'année !



Bernard Clerfayt / Cécile Jodogne

Een prettig eindejaar voor iedereen

It is het laatste nummer van Schaerbeek Info van het jaar. In plaats van blij te zijn over resultaten uit het verleden of die te betreuren, kijken we liever vooruit, naar de toekomst, naar de volgende en daaropvolgende dagen, naar de uitdagingen die ons te wachten staan.

Het is bijna 2020 en we kijken ernaar uit om ons hier vol enthousiasme voor in te zetten. Maar misschien lopen we te snel van stapel. 2019 loopt amper op zijn einde. De dagen zijn kort, het wordt stilaan koud, jassen, mutsen en sjaals worden bovengehaald. Sommige kinderen sluiten de examenperiode stilaan af, terwijl andere, de grotere, aan hun blokperiode beginnen. Of u nu ouders, leerlingen of leden van het onderwijspersoneel bent, geniet van deze rustdagen. U hebt ze verdiend.

Het jaar 2020 staat voor u en voor ons in het teken van activiteiten en projecten! Nu breekt voor velen onder u ook de tijd van de feestdagen aan. We willen dus van deze regels gebruikmaken om u allen, in naam van de leden van het College van Burgemeester en Schepenen en van de Gemeenteraad, en ook in naam van het hele bestuur, een gelukkig eindejaar toe te wensen met veel gedeeld geluk.

Wij denken natuurlijk ook aan de meest behoeftigen en de mensen die alleen zullen zijn. Wij danken van harte de verschillende diensten, de vrijwilligers en alle andere helpers die hen steunen en die uitstekend werk verrichten. We bedanken alle leden van ons gemeentebestuur, die steeds ten dienste staan van de burgers; en ook de politieagenten, die tijdens de feestdagen op straat aanwezig zullen zijn om ervoor te zorgen dat alles verloopt zoals het hoort in de bijzondere sfeer van dit eindejaar, met zijn verlichting, decoratie en sfeer.

Dank aan iedereen! Prettige eindejaarsfeesten!

Bernard Clerfayt / Cécile Jodogne

Bourgmestre empêché/Bourgmestre ff
Titelvoerend Burgemeester/Waarnemend Burgemeester

EGALITÉ DES CHANCES

Schaerbeek sort le grand jeu pour l'égalité des genres

Lors du dernier Conseil communal, le Collège a proposé une motion contre les violences faites aux femmes, soutenue par l'entière des Conseillers communaux ! Cela fait maintenant plusieurs années que la commune de Schaerbeek met en place diverses pratiques de prévention et de sensibilisation en matière d'égalité des chances et des genres.

À fin de réduire les inégalités entre les femmes et les hommes, cette motion propose plusieurs engagements, dont :

- > La création d'un Conseil Consultatif des Femmes de Schaerbeek.
- > L'amélioration de l'accueil des femmes victimes de violence au sein de tous les commissariats de la Zone de police Bruxelles-Nord.
- > Le développement d'un Plan communal d'égalité des genres à l'horizon 2021.

DES ACTIONS DÉJÀ ENTREPRISES PAR SCHAARBEK

Le Programme de Prévention Urbaine (PPU*), a réalisé un Plan d'action contre le harcèlement de rue. Pour son commissariat de l'avenue Rodenbach, la Zone de police a déjà mis en place un Plan d'action pour améliorer l'accueil des femmes victimes de violence (la motion du Conseil communal s'engage à étendre cette action à tous les commissariats).

Pour chaque aménagement du territoire à Schaerbeek, la commune évalue désormais son implantation en prenant en compte la place des femmes.

DES ÉVÉNEMENTS POUR SENSIBILISER

En novembre, l'Echevine de l'Égalité des chances Sihame Haddioui a organisé une conférence sous forme de podcast live sur le thème des masculinités ("Les couilles sur la table", par la podcasteuse Victoire Tuailon). Cet événement, filmé intégralement par la RTBF, visait à apporter d'autres clés aux hommes afin d'aborder l'émergence de ces nouvelles masculinités.

*Le PPU est un service communal qui a pour mission de diminuer l'insécurité et le sentiment d'insécurité à Schaerbeek par la prévention.

Depuis près de 10 ans, la Maison des Femmes de Schaerbeek organise des activités (ici une chorale) qui encouragent l'émancipation des femmes dans la société. Infos : www.1030.be/maison-des-femmes.



Al bijna tien jaar organiseert het Huis van de Vrouw van Schaerbeek activiteiten (hier een koor) die de emancipatie van vrouwen in de maatschappij beogen. Info: www.1030.be/nl/het-huis-van-de-vrouw.

GELIJKE KANSEN

Schaerbeek haalt alles uit de kast voor gendergelijkheid

Tijdens de laatste Gemeenteraad heeft het College een motie tegen geweld tegen vrouwen ingediend, gesteund door alle Gemeenteraadsleden! De gemeente Schaerbeek past nu al enkele jaren verschillende preventie- en sensibiliseringsmaatregelen toe op het vlak van gelijke kansen en gendergelijkheid.

Om de ongelijkheden tussen vrouwen en mannen te verminderen, stelt deze motie een aantal verbintenissen voor, waaronder:

- > De oprichting van een Adviesraad voor Vrouwen van Schaerbeek
- > De verbetering van de opvang van vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld in alle commissariaten van de Politiezone Brussel-Noord

- > De ontwikkeling van een gemeentelijk plan voor gendergelijkheid tegen 2021.

REEDS DOOR SCHAARBEK ONDERNOMEN ACTIES

Het Stedelijk Preventieprogramma (SPP*) heeft een actieplan opgesteld tegen pesterijen op straat. Voor haar commissariaat aan de Rodenbachlaan heeft de Politiezone al een actieplan opgesteld om het onthaal van vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld te verbeteren (de motie van de Gemeenteraad ver-

bindt zich ertoe deze actie uit te breiden tot alle commissariaten). Voor elke ruimtelijke ordening in Schaerbeek evalueert de gemeente voortaan de inplanting ervan, rekening houdend met de plaats van vrouwen.

EVENEMENTEN OM MENSEN TE SENSIBILISEREN

In november organiseerde Schepenen van Gelijke Kansen Sihame Haddioui een liveconferentie in de vorm van een podcast over het thema mannelijkheid ("Les couilles sur la table", door pod-

castster Victoire Tuailon). Het doel van dit evenement, dat volledig werd gefilmd door de RTBF, was om mannen andere sleutels aan te reiken om de opkomst van deze nieuwe mannelijkheid aan te pakken.

*Het SPP is een gemeentelijke dienst met als opdracht de onveiligheid en het onveiligheidsgevoel in Schaerbeek te verminderen door middel van preventie.

La Croix-Rouge s'engage près de chez vous

La section schaarbeekoise de la Croix-Rouge tourne à plein régime depuis plusieurs années. Elle propose plusieurs services aux Schaarbeekois, dont la Vesti-boutique, du matériel médical en location et un service gratuit de visites aux personnes isolées.

LA VESTI-BOUTIQUE : DES VÊTEMENTS À BAS PRIX ET POUR LA BONNE CAUSE

Ce magasin de vêtements de seconde main se trouve dans les locaux de la Croix-Rouge schaarbeekoise. Lumineux et convivial, le magasin vous accueille les lundis et mercredis après-midi, ainsi que les samedis matin.

Infos : La Vesti-boutique
Rue Anatole France 31
Ouvrée les lundis et mercredi (14h-16h30)
et le samedi (10h-11h45)

CROIX-ROUGE
de Schaarbeek



LOUEZ DU MATÉRIEL MÉDICAL À LA CROIX-ROUGE DE SCHAARBEEK

Vous quittez bientôt l'hôpital et vous cherchez des solutions pour poursuivre votre convalescence à domicile dans de bonnes conditions ? La section schaarbeekoise de la Croix-Rouge met à votre disposition une large gamme de matériel paramédical.

Infos et demandes :
☎ 0492/27 07 96
✉ slmp.schaerbeek@croix-rouge.be
Matériel disponible
rue Anatole France 31
(du lundi au vendredi 9h-12h
et 13h-16h30)



LES VOLONTAIRES DE LA CROIX-ROUGE RENDENT VISITE AUX PERSONNES ISOLÉES

En Belgique, le sentiment de solitude concerne une personne âgée sur deux. La Croix-Rouge a développé un service gratuit de visites aux personnes âgées souffrant d'un sentiment de solitude.

La Croix-Rouge de Schaarbeek recherche des volontaires pour son service de visites à domicile ou en maison de repos. Vous avez plus de 18 ans ? Vous avez du temps libre et vous désirez participer au développement de ce service ?

Rejoignez la Croix-Rouge :
✉ jm.gillieaux@skynet.be
☎ 0493/40 31 10

Chaque volontaire est formé et assuré par la Croix-Rouge. Ses frais de déplacement sont remboursés.

Le Chauffoir fait appel à votre générosité

Le Chauffoir, accueil de jour pour les personnes isolées, sans domicile ou mal logées (ouvert jusqu'au 30 avril) est à la recherche de vêtements (principalement pour hommes) ainsi que de produits d'hygiène. Apportez vos vêtements à la Vesti-boutique de la Croix-Rouge (en semaine de 9h à 12h, rue Anatole France 31) et vos produits d'hygiène directement au Chauffoir (église Sainte-Suzanne, avenue Gustave Latinis 50).

Het Rode Kruis engageert zich bij u in de buurt

De Schaarbeekse afdeling van het Rode Kruis draait al enkele jaren op volle toeren. De vzw biedt de Schaarbekenaren verschillende diensten aan, zoals de Vesti-boutique, te huren medisch materiaal of een gratis dienst voor bezoeken aan alleenstaanden.

DE VESTI-BOUTIQUE: KOOP KLEDING VOOR HET GOEDE DOEL

Deze winkel voor tweedehandskleding bevindt zich in de lokalen van het Schaarbeekse Rode Kruis. De lichte, gezellige winkel is open op maandag- en woensdagnamiddag en op zaterdagvoormiddag.

Info: Vesti-boutique
Anatole Francestraat 31
Open op maandag en woensdag (14u -16u30)
en op zaterdag (10u-11u45).



HUUR MEDISCH MATERIAAL BIJ HET RODE KRUIS VAN SCHAARBEEK

Verlaat u binnenkort het ziekenhuis en zoekt u oplossingen om uw herstel thuis in goede omstandigheden voort te zetten? De Schaarbeekse afdeling van het Rode Kruis stelt u een uitgebreid gamma paramedisch materiaal ter beschikking.

Info en aanvragen:
☎ 0492/27 07 96
✉ slmp.schaerbeek@croix-rouge.be
Materiaal beschikbaar in de Anatole Francestraat 31
(van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur
en van 13 tot 16.30 uur)

DE VRIJWILLIGERS VAN HET RODE KRUIS BEZOEKEN ALLEENSTAANDEN

Eén op twee Belgische senioren kampt met eenzaamheid. Voor die eenzame senioren heeft het Rode Kruis een gratis dienst om ouderen te bezoeken opgericht. Het Rode Kruis van Schaarbeek zoekt vrijwilligers voor zijn bezoeken aan huis of in het rusthuis. Bent u ouder dan 18 jaar? U heeft tijd over en wil deze dienst helpen groeien?

Word dan lid van het Rode Kruis:
✉ jm.gillieaux@skynet.be
☎ 0493/40 31 10

Elke vrijwilliger wordt opgeleid en verzekerd door het Rode Kruis. De verplaatsingskosten worden terugbetaald.



De Chauffoir doet een beroep op uw vrijgevigheid!

De Chauffoir, dagopvang voor alleenstaanden, daklozen of mensen met een slechte huisvesting (geopend tot 30 april), is op zoek naar kleding (vooral voor mannen) en verzorgingsproducten. Breng uw verzorgingsproducten rechtstreeks ter plaatse (Sint-Suzannakerk, Gustave Latinislaan 50) en breng ook kleding naar de Vesti-boutique van het Rode Kruis (op weekdays van 9 tot 12 uur, Anatole Francestraat 31).

Les problèmes de collecte des sacs poubelle à Schaerbeek : ça suffit !



Ce n'est pas nouveau, les collectes de sacs poubelle par l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) se font à la hâte et ce sont les quartiers qui paient l'addition : sacs éventrés et non ramassés, portions de rue oubliées... La commune de Schaerbeek tire la sonnette d'alarme et exige une solution structurelle auprès de la Région bruxelloise.

Les Schaerbeekois et la commune constatent que les rues restent salies après le passage des camions de Bruxelles-Propreté. De plus, ils roulent à vive allure, parfois à contre-sens, et n'hésitent pas à griller les feux rouges. L'ABP fournit un travail bâclé aux Schaerbeekois et non pas un service public de qualité. Le constat est le même pour le nettoyage des voiries régionales, à la charge de Bruxelles-Propreté.

RIEN NE BOUGE...

Les équipes communales transmettent chaque jour à l'ABP les situations problématiques et les plaintes des citoyens. Plusieurs rencontres ont été organisées en présence de l'Echevine de la Propreté publique et du Directeur général de l'ABP. Malgré toutes ces tentatives, rien ne bouge... La commune de Schaerbeek est intransigente en matière de respect de la propreté : elle taxe l'ABP pour les salissures engendrées suite aux collectes et n'hésite pas à recourir aux mises en demeure dans les cas les plus graves. Malheureusement, les mauvaises pratiques ne changent pas... Pas plus tard qu'il y a quelques semaines, le service

Propreté & Espaces verts de la commune a dû ramasser les sacs poubelle oubliés dans certaines rues.

DES SOLUTIONS POUR UN CHANGEMENT

« Depuis 2012, nous demandons un transfert du nettoyage de toutes les voiries régionales à la commune avec les moyens humains, financiers et techniques qui vont avec. Nous demandons maintenant que la collecte des sacs poubelle puisse aussi être gérée par la commune. Nous avons transmis cette requête au Ministre régional en charge de la Propreté publique », conclut Deborah Lorenzino, Echevine de la Propreté.

QUI FAIT QUOI EN MATIÈRE DE PROPRETÉ ?

- > L'Agence régionale Bruxelles-Propreté (ABP) se charge notamment de la collecte des sacs poubelle pour les 19 communes bruxelloises et du nettoyage d'une trentaine de voiries régionales.
☎ 0800/981 81 ✉ info@arp-gan.be
- > Le service Propreté & Espaces Verts de la commune de Schaerbeek se charge du nettoyage des voiries communales.
☎ 0800/939 88 ✉ proprete@schaerbeek.be



L'Echevine Deborah Lorenzino évalue les problèmes de collecte avec les responsables du service Propreté & Espaces verts.

Schepen Deborah Lorenzino évalue avec les responsables du service Netheid & Groene Ruimtes de problèmes de déblaiement.

NETHEID

Problemen met de ophaling van vuilniszakken: het is genoeg!

Nieuw is het niet, vuilniszakken die door het Agentschap Net Brussel (ANB) in allerijl worden ingezameld zodat het resultaat zichtbaar is in de wijken: opengescheurde en niet-opgehaalde zakken, delen van straten die worden vergeten... De gemeente Schaerbeek trekt aan de alarmbel en eist een structurele oplossing van het Brussels Gewest.

De Schaarbekenaren en de gemeente stellen vast dat de straten vuil blijven nadat de vrachtwagens van Net Brussel gepasseerd zijn. Bovendien rijden ze met hoge snelheid, soms in tegengestelde richting, en zien ze er geen graten in om rode lichten te negeren. Het ANB levert slordig werk aan de Schaarbekenaren en is dus geen kwaliteitsvolle openbare dienst. Dezelfde vaststelling geldt voor de schoonmaak van de gewestwegen, die ook wordt uitgevoerd door Net Brussel.

ER VERANDERT NIETS...

De gemeentelijke teams brengen het ANB dagelijks op de hoogte van probleemsituaties en klachten van de burgers. Er werden verschillende ontmoetingen georganiseerd in aanwezigheid van de Schepen van Openbare Netheid en de algemeen directeur van het ANB. Ondanks al deze pogingen verandert er niets... De gemeente Schaerbeek is onverbiddelijk wat het respect voor de netheid betreft: ze belast het ANB voor de vervuiling die wordt veroorzaakt door de inza-

meling en aarzelt niet om in de ernstigste gevallen over te gaan tot aanmaningen. Helaas verandert er niets aan de slechte praktijken... Nog maar enkele weken geleden moest de dienst Netheid & Groene Ruimtes van de gemeente de vuilniszakken opruimen die in bepaalde straten werden vergeten.

OPLOSSINGEN VOOR VERANDERING

"Sinds 2012 vragen we om de schoonmaak van alle gewestwegen over te hevelen naar de gemeente, met de menselijke, financiële en technische middelen die ermee gepaard gaan. We vragen nu om de vuilniszakken ook door de gemeente te laten

ophalen. Dit verzoek werd overgemaakt aan de gewestelijke minister van Openbare Netheid", besluit Deborah Lorenzino, Schepen van Netheid.

WIE DOET WAT OP HET GEBIED VAN NETHEID?

- > Het Gewestelijk Agentschap Net Brussel (ANB) staat in voor de inzameling van vuilniszakken voor de 19 Brusselse gemeenten en de schoonmaak van een dertigtal gewestwegen.
☎ 0800/981 81 ✉ info@arp-gan.be
- > De dienst Netheid & Groene Ruimtes van de gemeente Schaerbeek staat in voor de schoonmaak van de gemeentewegen
☎ 0800/939 88 ✉ netheid@schaerbeek.be

PAD Josaphat : Schaerbeek remet un avis négatif

© SAU-MSI - Reporters

Lors du dernier Conseil communal, le Collège a proposé de rendre un avis défavorable sur le Plan d'Aménagement Directeur (PAD) du site Josaphat. Une majorité de 31 Conseillers sur 47 ont décidé de suivre cette proposition.

« Nous avons toujours soutenu l'urbanisation de ce site, rappelle la Bourgmestre Cécile Jodogne. Le PAD devait traduire notre volonté de développer un nouvel éco-quartier durable, mixte et porteur d'une ambition environnementale forte. Il devait se développer autour d'un grand espace vert ludique et d'une mixité de logements et d'équipements. Ce projet doit être exemplaire en matière de gouvernance et de participation. Or, le projet présenté aujourd'hui ne reflète pas suffisamment cette vision ».

De nombreux habitants et associations ont exprimé leurs inquiétudes. La commune a entendu les citoyens et a retenu certains avis. Connectez-vous sur le site web de Schaerbeek pour examiner l'avis de la commune de 19 pages (voir ci-contre).

EN RÉSUMÉ

Selon la commune, le projet est trop dense et non finalisé en matière de mobilité. On parle de 5.500 mouvements de véhicules par jour, dans un quartier où la circulation est parfois critique. Le projet n'étudie pas suffisamment les alternatives à la voiture. La STIB et la SNCB n'ont pas fourni d'engagements assez clairs. Le futur quartier mérite aussi une ambition environnementale revue à la hausse. Au niveau de la gouvernance et de la participation citoyenne, des efforts doivent être faits. Pour rendre le quartier agréable et fonctionnel tant pour les futurs habitants que pour les entreprises, il faudra mieux le connecter aux infrastructures environnantes.



ET DEMAIN ?

La commune, qui a pris en considération les demandes des citoyens, enverra ses avis et propositions au gouvernement régional, qui tranchera en définitive. Dès maintenant, Schaerbeek prend contact

avec la Région et le propriétaire du site : ce dossier essentiel doit avancer !

L'avis de la commune largement motivé
www.1030.be/pad-josaphat

LA FRICHE JOSAPHAT EN QUELQUES MOTS

Le site de 23 hectares doit être urbanisé en plusieurs zones : le quartier de la gare d'Evere, une zone pour l'industrie urbaine, une autre pour la pratique sportive, une pour le logement et un espace vert le long de la voie de chemin de fer. La Région souhaite une mixité fonctionnelle et une mixité dans les populations résidentes. Elle a prévu des habitations sociales mais aussi 10 % de logements sociaux acquisitifs. Une urbanisation qui représente un total de 249.000m².

STADSVERNIEUWING

RPA Josaphat: Schaarbeek brengt een negatief advies uit

Tijdens de laatste Gemeenteraad heeft het College voorgesteld om een ongunstig advies uit te brengen over het Richtplan van Aanleg (RPA) van de Josaphat-site. Een meerderheid van 31 van de 47 gemeenteraadsleden heeft besloten dit voorstel te volgen.

“We hebben de verstedelijking van deze site altijd gesteund,” brengt Burgemeester Cécile Jodogne in herinnering. Het pilootproject moest uitdrukking geven aan onze wil om een nieuwe, duurzame, gemengde ecowijk te ontwikkelen met een sterke milieuambitie. Het moest zich ontwikkelen rond een grote, ludieke groene ruimte en een mix van woningen en voorzieningen. Dit project moet een voorbeeld zijn op het gebied van bestuur en participatie. Het project dat vandaag wordt voorgesteld, weerspiegelt die visie onvoldoende.”

Vele inwoners en verenigingen hebben hun bezorgdheid geuit. De gemeente heeft de burgers gehoord en bepaalde meningen onthouden. Log in op de website van Schaarbeek om het 19 pagina's tellende advies van de gemeente te bekijken (zie info).

KORT SAMENGEVAT

Voor Schaarbeek is het project te compact en niet afgerond op het vlak van mobiliteit. We spreken over 5.500 bewegingen van voertuigen per dag terwijl het hier om een wijk gaat waar het verkeer soms al kritiek is.

Het project onderzoekt onvoldoende alternatieven voor de wagen. De MIVB en de NMBS hebben geen duidelijke engagementen gegeven. De toekomstige wijk verdient ook een hogere milieuambitie. Op het vlak van bestuur en burgerparticipatie

DE BRAAKLIGGENDE JOSAPHAT-SITE IN EEN NOTENDOP

Het braakliggende terrein van 23 hectare moet worden verstedelijkt in verschillende zones: de stationswijk, een zone voor de stedelijke industrie, een andere voor sportbeoefening, een voor huisvesting en een groene ruimte langs de spoorweg. Het Gewest wil een functionele mix en een mix op het gebied van inwoners. Ze heeft sociale woningen voorzien, maar ook 10% sociale koopwoningen. Een verstedelijking die een totaal van 249.000 m² vertegenwoordigt.

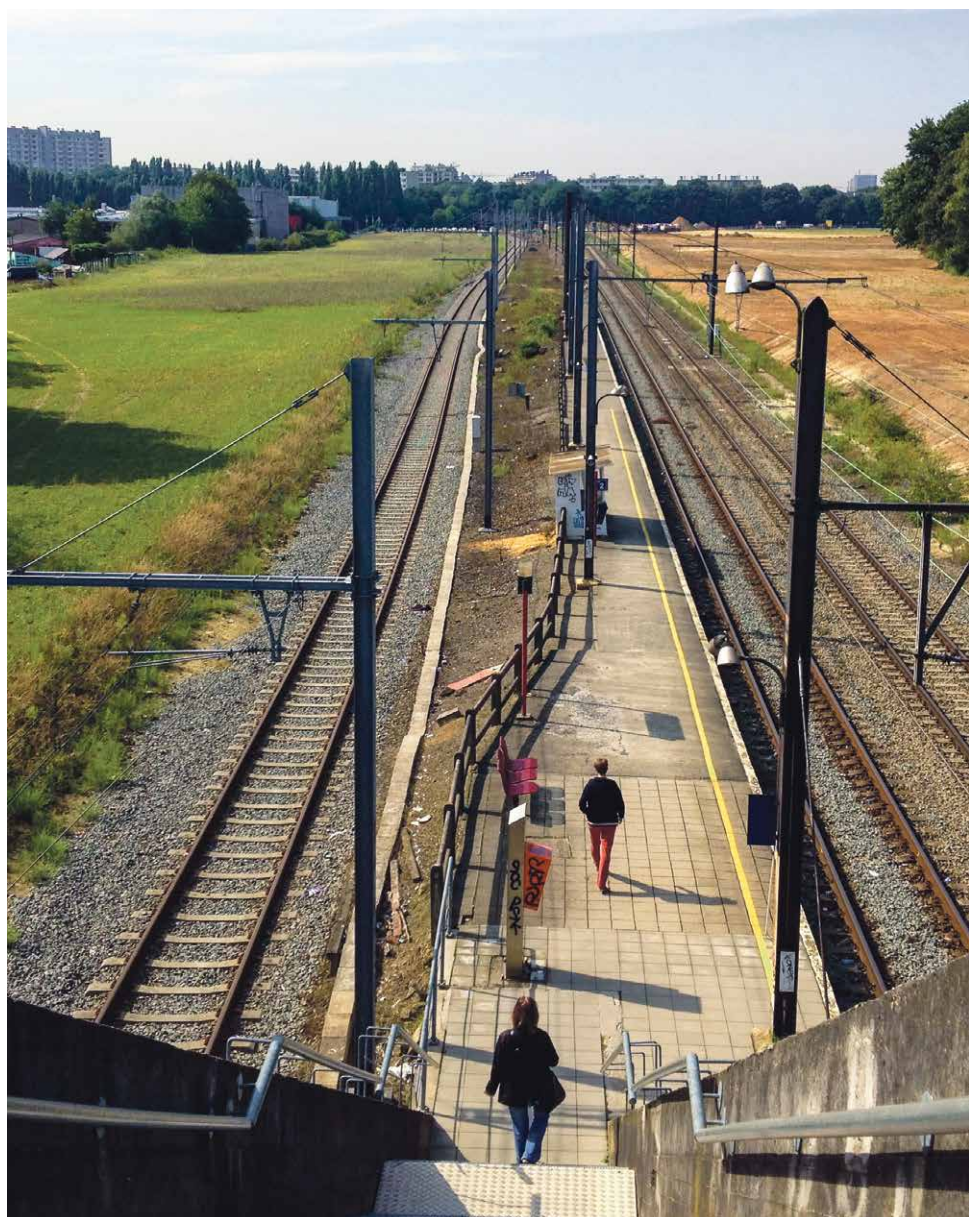
moeten inspanningen worden geleverd. Om de wijk aangenaam en functioneel te maken, zowel voor de toekomstige bewoners als voor de ondernemingen, moet ze beter verbonden zijn met de omliggende infrastructuur.

EN MORGEN?

De gemeente, die rekening heeft gehouden met de vragen van de burgers, zal haar adviezen en voorstellen naar de gewestregering sturen, die uiteindelijk een beslissing zal nemen. Schaarbeek neemt nu contact op met het Gewest en de eigenaar van de site: dit essentiële dossier moet vooruit!

Het advies van de gemeente is grotendeels gemotiveerd
www.1030.be/nl/rpa-josaphat

© SAU-MSI - Reporters



CULTURE : CE QU'IL FAUT RETENIR DE L'ANNÉE 2019

Des événements de quartier, un grand nombre de prêts de livres dans les bibliothèques, beaucoup d'activités variées... L'année culturelle aura été riche en projets culturels portés par la commune. Retour sur les temps forts de 2019.

A commencer par la Bibliothèque Sésame, qui a fêté ses 10 ans en présence de nombreux invités. De son côté, le Centre Culturel a ouvert un nouveau lieu baptisé "NOUS AUTRES - Les ateliers du Centre Culturel". 2019 fut également l'année de deux grandes expositions ("Réparation" et "Who are you?") qui ont positionné encore plus la Maison des Arts sur la scène des centres d'art contemporain.

Amener la culture près de chez vous, dans votre quartier ou votre parc, reste un moteur de l'action communale : Fête de la musique (place Lehon) ; cinéma en plein air (place de Jamblinne de Meux, square Riga), week-end contes et jeux en bois (parc Josaphat) ; Lire dans les Parcs (Huart Hamoir, Gaucheret, Josaphat), etc... La commune a également apporté son soutien au "Cosmos Festival" de littérature jeunesse qui, à lui seul, a drainé plus de 5.000 visiteurs.

On ne compte plus le nombre de stages et d'ateliers, tous publics confondus : peinture, informatique, calligraphie japonaise, slam, écriture...

En 2019, on dénombre plus de 360 activités et plus de 150.000 visiteurs ! Une performance sans cesse renouvelée et qui ne serait pas possible sans nos équipes de professionnels et de bénévoles qui vous concoctent ces programmes et vous accueillent tout au long de l'année.

Joyeuses fêtes !



Le spectacle participatif Côté Quartiers au Centre Culturel.



Exposition « Un, deux, trois, entrez dans la ronde... » à la bibliothèque Mille et une pages.



Les artistes Elodie Antoine et Benoit Félix lors de l'exposition *Réparation* à la Maison des Arts.



De grandes œuvres de la collection communale ont été restaurées.



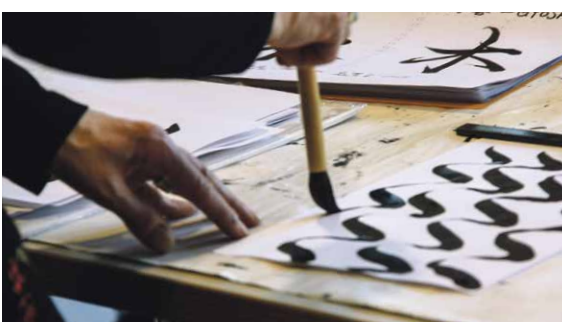
L'édition 2019 de *The Park To Be* a accueilli le stand Bibliocyclette.

Un des nombreux Dimanches Contés de cette année 2019.



Le festival Art et Alpha au Centre Culturel.

La Fête de la Musique 2019 fut une grande réussite à Schaerbeek.



Une multitude d'ateliers se sont déroulés à la bibliothèque Sésame.



La bibliothèque Sésame a fêté ses 10 ans cette année.



Bibliothèques

COIN DES CURIEUX : En panne d'inspiration pour les fêtes ? Offrez des livres !

Une sélection à retrouver toute l'année dans la rubrique
"Coin des curieux" sur mabiblio.be.

On commence en vous proposant deux romans historiques.
"1793" de Niklas Natt och Dag. Une enquête policière hors-norme au cœur de la Suède du 18^e siècle. Un thriller où pouvoir, complot et espionnage se mêlent et mettent à jour une sombre et terrible vérité.

Et pour les plus jeunes, "L'anneau de Claddagh" de Béatrice Nicodème plonge dans l'Irlande du 19^e siècle, ravagée par la famine mais pleine de l'espoir de jours meilleurs. En découvrant les traditions de la culture gaélique, nous suivons Keira, une héroïne courageuse qui se lance dans une aventure inattendue.

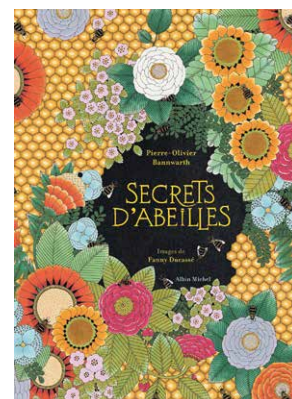
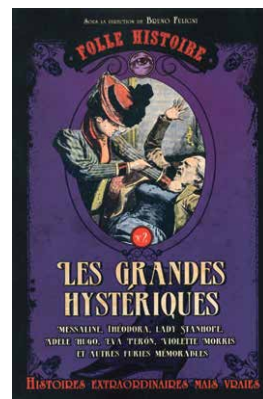
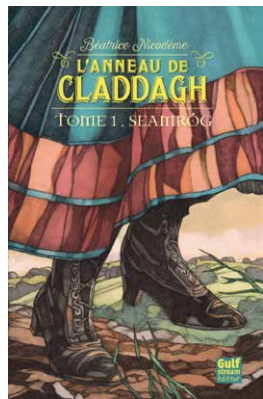
Pour ceux qui préfèrent les BD, offrez sans hésiter "Le tour de Belgique" dans lequel Monsieur Lou, la trentaine venue, se rend compte qu'il connaît bien mal le pays où il vit. Il décide donc de corriger cette lacune avec un tour de Belgique inattendu, cocasse, toujours touchant.

On continue avec le livre documentaire "Les grandes hystériques" de Bruno Fuligni et la découverte de grandes figures féminines de l'Histoire. Reines et sufragettes, empoisonneuses et banquières, mystiques et possédées, toutes ont en commun d'avoir stupéfié les hommes par leur audace et leur démesure.

Pour les jeunes à partir de 10 ans, vos bibliothèques ont un énorme coup de cœur pour le recueil de contes "Secrets d'abeilles" de Pierre-Olivier Bannwarth et Fanny Ducassé. Des illustrations splendides et des contes glanés partout dans le monde qui démontrent l'importance des abeilles dans toutes les cultures et l'urgence d'œuvrer à leur préservation.

Et enfin, l'album "L'école, maman et moi" de Clothilde Delacroix qui nous parle des relations mère-fille mais aussi de l'école et du rythme dingue du quotidien. Un album drôle et percutant pour petits et grands.

Une plus large sélection à découvrir sur :
www.mabiblio.be



Jeunesse/Familles



© Nicolas BOMAL/Province de Liège

DIMANCHES CONTÉS : « Les Zorties » par la Compagnie Mirage Market

Dimanche 12 janvier à 15h et 17h – Centre Culturel

Zoé n'est pas bête, non. Mais elle comprend souvent les questions de travers. Il y a trop de bruit dans sa tête et elle s'envole fréquemment dans des mondes imaginaires. Jugée bizarre par les autres, elle est mise à l'écart. Jusqu'au jour où elle rencontre M. Sylvestre, le concierge de l'école, un être à part, passionné de jardinage. Un nouvel univers s'ouvre à elle, peut-être celui de sa vraie nature ?

Conception, écriture et jeu :
Alice Hubball et Isabelle Colassin

Infos :
Durée : 45 minutes
Spectacle pour enfants à partir de 6 ans.
Entrée : 2€/réservation souhaitée
Organisateur : Centre Culturel
☎ 02/245 27 25
✉ info@culture1030.be
👉 www.culture1030.be

APRÈS-MIDI JEUX & CIE

Mardi 17 décembre de 14h à 17h - Bibliothèque Sésame

Serez-vous le loup-garou ? Ou l'as du jeu ?

Villageois, cupidon, chasseur ou bien loup-garou... Quelle sera votre identité ? Venez vous mettre dans la peau d'un personnage et viser vos objectifs dans le jeu de rôle "Les loups-garous de Thiercelieux" à la bibliothèque.
D'autres jeux de stratégie et de coopération vous attendront aussi à la ludothèque pour encore plus de fun après cette session d'examens !



Infos :
A partir de 12 ans.
Max 20 participants au loup-garou
(les premiers arrivés seront les premiers inscrits).
A Sésame, bibliothèque et ludothèque
Boulevard Lambermont 200

MERCRELIT

Un mercredi par mois de 15h à 17h
Lisez jeunesse ! Des lectures pour les petits.

Séances de découverte d'albums jeunesse avec Sarah, Célia ou Yann.

Infos :
Aux Bibliothèques Thomas Owen & Mille et une pages, en alternance
☎ 02/735 73 56 (Thomas Owen)
02/240 32 80 (1001 pages)
👉 www.mabiblio.be (Mercrelit)

Événement

APÉRO-JEUX DE SOCIÉTÉ

Jeudi 9 janvier à 18h – Centre Culturel

Rejoignez-nous au numéro 300 chaussée de Haecht pour une soirée apéro-jeux de société.



Seul, en famille ou entre amis, venez découvrir des jeux pour petits et grands. Une soirée ludique et conviviale à ne pas rater.

Infos : Entrée libre – Bar sur place
De 18h à 21h, 300 chaussée de Haecht
Places limitées, réservation souhaitée
Organisateur : Centre Culturel
☎ 02/245 27 25
✉ info@culture1030.be
🖱 www.culture1030.be



Cinéma

CINÉ CANAPÉ : « PARASITE », un film de Joon-ho Bong

Vendredi 24 janvier à 20h – Centre Culturel

Palme d'or au festival de Cannes 2019.

Synopsis : Toute la famille de Ki-taek est au chômage et s'intéresse fortement au train de vie de la riche famille Park. Un jour, leur fils réussit à se faire recommander pour donner des cours particuliers d'anglais chez les Park. C'est le début d'un engrenage incontrôlable, dont personne ne sortira véritablement indemne...

Infos : 3€ – Durée : 2h11
Bar ouvert 30 minutes avant la projection
Réservation souhaitée
Organisateur : Centre Culturel
☎ 02/245 27 25
✉ info@culture1030.be
🖱 www.culture1030.be

Expositions

EXPOSITION PHOTO : « LES IDENTITÉS PARTAGÉES » par l'asbl CEDAS

Du 7 janvier au 27 février - Bibliothèque Mille et une pages

Que cela soit dans la projection que l'on se fait des "autres", de la place qu'on semble occuper dans la société, et ce malgré soi, mais aussi de la stigmatisation de communauté, les enjeux du "bien vivre ensemble" sont considérables. Dans cette optique, des jeunes de l'association du Cedas (Centre de Développement et d'Animation Schaarbeekois) se sont investis dans un projet s'intitulant "les identités partagées". Il s'articule autour de la photographie qui capte des instants magiques de la rencontre avec l'autre, l'inconnu, le diffé-

rent. Ces entrecroisements du regard qui marquent une société et qui fleurissent à chaque instant dans les rues de Bruxelles.

Infos : Tout public – Gratuit
Entrée libre aux heures d'ouverture de la bibliothèque
☎ 02/240 32 80
🖱 www.mabiblio.be



QUELQUES SOUVENIRS D'EXTRA SMALL

Les 6, 7 et 8 décembre, la Maison des Arts a accueilli la 4^e édition d'Extra Small pour les artistes schaarbeekois, amateurs ou confirmés : une exposition-vente d'œuvres de petits formats à petits prix.

65 artistes schaarbeekois, sélectionnés par les services Culture francophone et néerlandophone, ont exposé 252 œuvres : peintures, sculptures, photos, gravures, dessins... Près de 700 personnes ont pu découvrir ces œuvres lors du vernissage ou du week-end. Vin chaud et tartiflette dans les petits chalets, sapin de Noël, D.J. à l'intérieur et ambiance de marché d'hiver... Tout était vraiment réuni pour faire de cet événement une belle rencontre autour des arts plastiques. Rendez-vous en 2020 pour la 5^e édition !

EEN TERUGBLIK OP EXTRA SMALL



Op 6, 7 en 8 december ontving het Huis der Kunsten Schaarbeekse kunstenaars tijdens de vierde editie van Extra Small. Zij exposeerden hun werk van klein formaat en verkochten het aan een klein prijsje.

65 kunstenaars, geselecteerd door de diensten Franse en Nederlandse Cultuur, exposeerden samen 252 werken : schilderijen, beeldhouwwerken, foto's, tekeningen, gravures... Ongeveer 700 mensen bezochten de expo Extra Small tijdens de vernissage of in de loop van het weekend. Er was warme wijn, tartiflette en ander lekkers in kleine blokhutten, een mooi versierde kerstboom en een DJ die voor leuke muziek zorgde, en dit in een gezellig winters decor. Kortom, alles was aanwezig om van dit evenement een onvergetelijke uitwisseling tussen Schaarbeekse kunstliefhebbers te maken. Noteer alvast 2020 voor de 5^{de} editie!

Exposition

“WHO ARE YOU ?” – PORTRAIT D'UNE SUPER EXPO

L'exposition Who are you? vient de se clôturer à la Maison des Arts. Pour la première fois, une exposition faisait dialoguer des œuvres issues des collections communales avec celles d'artistes contemporains. Le thème qui les reliait toutes : le portrait.



Myriam Louyest et les artistes de l'exposition.

Myriam Louyest, la commissaire de l'exposition, s'est laissée guider par de vrais coups de cœur dans la riche collection communale, choisissant de donner à chaque pièce de la maison une facette du portrait : portrait d'enfants, portraits royaux, de groupe, de couple et autoportrait, avec deux œuvres créées spécialement pour cette expo. Le thème parle à tous et jamais une exposition n'avait suscité l'intérêt de tant de groupes. Près de 80 visites ont été accueillies dans l'exposition : les groupes scolaires (des plus jeunes aux étudiants en art), les associations schaarbeekoises qui se sont inscrites à de très nombreux ateliers, les visiteurs venus les jeudis midi pour les rendez-vous *Jeudis follow me* ou à l'occasion des Journées du patrimoine.



18 artistes : David Claerbout, Hans Op de Beeck, Dirk Braeckman Sophie Kuijken, Maen Florin, Evelyn de Behr... dialoguaient avec une incroyable sculpture de Jef Lambeaux ou une œuvre de Toulouse-Lautrec. Car en découvrant le portrait de l'autre, notre propre portrait se dessine en creux.



Des ateliers ont aussi été organisés.



« Jamais une exposition n'avait suscité l'intérêt de tant de groupes. Ces ateliers ont accueilli 150 adultes et 400 enfants. »

Atelier

CALLIGRAPHIE JAPONAISE avec Satoru Toma

Les samedis de 10h à 11h30 - Bibliothèque Sésame

Respirer et sentir. L'encre et le pinceau.



À la croisée de l'écriture et du dessin, la calligraphie japonaise lie le souffle et le geste pour former une écriture imagée pleine de poésie... Elle est à la fois l'art de la “belle écriture” et celui de la “zénitude”. Ici, l'apprentissage de l'écriture sert de point de départ à la réalisation de tracés vécus de l'intérieur.

Amateur d'écriture, de dessin, de culture asiatique, ou tout simplement curieux ? Venez découvrir cet art hors du commun qui, contre un peu de patience et de concentration, vous apportera détente et sérénité ! Un atelier ouvert à tous où chaque participant pourra développer un travail personnel.

Infos : Cycle 2 : 4, 11, 18, 25/01
1, 8, 15, 22/02 - 7, 14, 21, 28/03
Tous niveaux d'expérience
PAF : 144 € + 5 € pour le papier.
Animateur : Satoru Toma
☎ 0486/90 51 37
✉ satorutoma@gmail.com

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02/244 71 36

Service Culture francophone Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147
☎ 02/240 34 99
✉ culture@schaerbeek.be
www.1030.be/culture
www.lamaisondesarts.be

Bibliothèques

✉ www.mabiblio.be

> Sésame Bibliothèque Interactive

Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
☎ 02/240 43 70

> Thomas Owen

Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02/735 73 56

> Mille et Une Pages

Place de la Reine, 1
☎ 02/240 32 80

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht, 91-93
☎ 02/245 27 25
✉ info@culture1030.be
www.culture1030.be

SCHAERBEEK
1030
SCHAARBEEK

2019, année culturelle réussie !

Clôturons cette magnifique année culturelle 2019 par un dernier SchaarbeekVoix. Et nous commencerons la nouvelle année par deux visites guidées spéciales de l'exposition sur Paul Delvaux au musée Train World ! Il est temps aussi de dresser un bilan positif de cette magnifique année 2019. En 2020, le service Culture néerlandophone reviendra avec plein de nouvelles idées et des activités surprises. Avant cela, profitez toutes et tous de la période la plus agréable de l'année. Joyeuses fêtes !



Tevreden terugblikken

Het cultuurjaar sluiten we af met een laatste SchaarbeekVoix. En het nieuwe jaar starten we met twee bijzondere rondleidingen op de expo Paul Delvaux in Train World! Tevreden blikken we op deze pagina terug op het afgelopen jaar. Na nieuwjaar mag u ons terug verwachten met nieuwe ideeën en activiteiten. Nu gaan we eerst even met z'n allen genieten van de gezelligste tijd van het jaar en wensen iedereen fijne feestdagen!



SCHAARBEEKVOIX

Donderdag 19 december, 19u-22u
Novanois, Vleugelstraat 3

Donderdag 19 december is het de 5^e en meteen ook laatste Schaarbeekvoix van 2019. En dat vieren we graag! Om 19u gaat de bar (met gratis hapjes) open. Om 20u30 beginnen we te zingen! Zangeres Najat Koudia geeft de toon aan met behulp van gitarist Jonas Bastijns en pianiste Rova Ratsimbazafy. En wij zingen mee! Toonvastheid is niet belangrijk, zolang het maar leuk is. Voor een laatste keer dit jaar gaan we er nog eens helemaal voor! Iedereen welkom vanaf 19u in Novanois voor een drankje en hapje aangeboden door 1030cultuur.

Info: www.1030cultuur.be [Schaarbeekvoix](https://www.facebook.com/Schaarbeekvoix)

WAT EEN JAAR WAS 2019!

We zagen en beleefden mooie dingen. We ontmoetten en genoten. We discussieerden, luisterden en leerden bij. We werkten hard aan een nieuw cultuurbeleidsplan (2020-2025) en kijken uit naar wat er nog allemaal komen zal. Maar eerst even tevreden terugblikken naar 2019. Bedankt aan iedereen die er dit jaar bij was, op naar een nieuw jaar vol cultuur!



Bokrijk



Boem patat

GELEID BEZOEK TRAIN WORLD: Paul Delvaux of Literaire Wandeling

Zaterdag 18 januari, 14u-17u

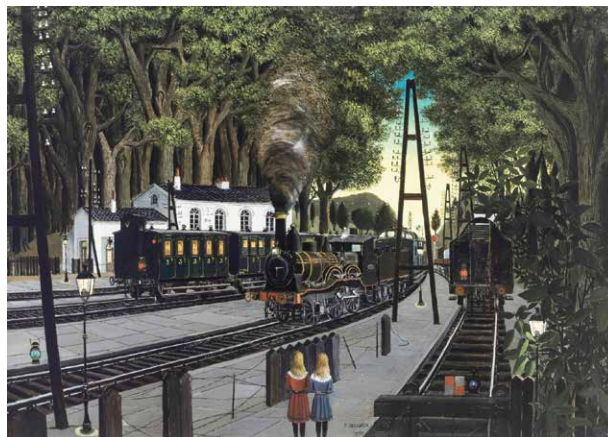
Paul Delvaux (1897-1994) schilderde een meesterlijk oeuvre bijeen, met de wereld van de spoorwegen als inspiratiebron. Naar aanleiding van zijn 25-jarig overlijden nodigt Train World het publiek uit om een duik te nemen in zijn poëtisch, en tegelijkertijd mysterieus universum. 1030cultuur trakteert liefhebbers op twee geleide rondleidingen doorheen Train World in het kader van deze unieke expo. Laat u door de gids meenemen langs de surrealistische werken van Paul Delvaux en ontdek hoe deze moeiteloos opgaan in de adembenemende setting van Train World.

Heeft u meer interesse in een literaire wandeling? Onder begeleiding van een professioneel acteur gaat u op reis met Victor Hugo, Antoine de Saint-Exupéry, Emile Verhaeren en vele andere grote schrijvers. De rondleiding neemt u mee terug in de tijd, maar bespeelt vooral uw verbeelding in de adembenemende scenografie van Train World.

We sluiten af met een drankje en gebak in Train Hostel. De totaalprijs bedraagt 9€pp.

Train World is toegankelijk voor rolstoelgebruikers.

Info en inschrijven:
www.1030cultuur.be



EINDEJAARSSLUITING Bibliotheek en 1030cultuur

Van 25 december tot en met 1 januari zal de Bibliotheek gesloten zijn. In die periode kan men ook geen boeken terugbrengen. We passen de uitleenttermijnen aan zodat u uw boeken langer kan houden. Indien nodig kan u uw materialen verlengen via mijnbibliotheek.be

Vanaf 2 januari zijn we er weer elke dag op de normale uren. Ook 1030cultuur trekt er even tussenuit. Onze burelen zullen gesloten zijn van 23 december tot 6 januari. We wensen iedereen een hartverwarmend eindejaar!



© Depositphotos

AGENDA DECEMBER- JANUARI

Don. 19/12	SchaarbeekVoix (19u, Novanois)
Woe. 25/12	Bibliotheek gesloten
Zat. 11/01	Club Zaghareed, De Kriekelaar, 12u
Zat. 18/01	Geleid bezoek aan expo Paul Delvaux, Train World, 14-17u
Vrij. 31/01	Nieuwjaarsfeest De Kriekelaar, vanaf 18u

INSCHRIJVINGEN NEDERLANDSTALIG ONDERWIJS in Brussel Schooljaar 2020-2021



De inschrijvingen in het Nederlandstalig kleuter- en lager onderwijs voor het schooljaar 2020-2021 starten binnenkort. De inschrijvingen verlopen online voor alle Nederlandstalige scholen in heel Brussel.

Hoe inschrijven in een Nederlandstalige school? Alle info vindt u op www.inschrijveninbrussel.be. Heeft u hulp nodig, dan kan u terecht bij bemiddelingsdienst **Déclic** van de gemeente: Vanderlindenstraat 121, 1030 Schaarbeek. Maak een afspraak via 02/240 63 08 en vraag naar Abdelkarim El Yahyaoui.

Hierbij de belangrijkste data:

- > 6 januari - 17 januari 2020: voorrang voor broers en zussen en kinderen van personeel
- > 2 maart - 31 maart 2020: alle anderen melden zich aan via www.inschrijveninbrussel.be
- > 30 april 2020: infobericht
- > 4 mei - 26 mei 2020: inschrijven
- > vanaf 29 mei 2020: vrije inschrijvingen

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR

Vifquinststraat 2
nederlandse.cultuur@schaarbeek.be
 02/240 34 34

Nederlandstalige Bibliotheek

Lambermontlaan 224
schaarbeek@bibliotheek.be
 02/245 32 90

www.1030cultuur.be

www.schaarbeek.bibliotheek.be
 1030cultuur

Des nouveaux tilleuls décorent l'avenue Demolder

En mars 2019, l'enlèvement des platanes sur l'avenue Eugène Demolder avait légitimement suscité l'émotion des riverains. Chose promise, chose due : les trottoirs ont été entièrement refaits et des tilleuls viennent de remplacer les platanes inadaptes.

La commune de Schaerbeek a choisi de décorer l'avenue Demolder de tilleuls à petites feuilles. Cette espèce a une meilleure capacité d'absorption de CO₂. Elle a la particularité de ne pas prendre beaucoup de place sur l'espace public. Ces tilleuls parfumeront délicatement l'air au début de l'été grâce à une floraison discrète et mellifère. Lors des travaux, la commune a aussi décidé d'agrandir la dimension des fosses au pied des arbres pour répondre aux nouvelles normes. Ce qui permet un meilleur développement de l'arbre.

DES TROTTOIRS MIEUX ADAPTÉS

Les travaux de réaménagement de l'avenue Demolder ont également rendu les trottoirs plus accessibles pour les piétons. L'ancien revêtement avait subi d'importants dégâts. Aujourd'hui, les pavés ont été harmonisés. Fini les marches inconfortables, les éclaboussures et les risques de chute des passants.

Au printemps 2020, la commune de Schaerbeek poursuivra le réaménagement de l'avenue Demolder. Elle prévoit l'asphaltage et la sécurisation du carrefour entre Demolder et la rue du Dahlia grâce à un plateau ralentisseur, qui forcera les automobilistes à lever le pied.



Vincent Vanhalewyn, Echevin des Travaux publics, et Deborah Lorenzino, Echevine des Espaces verts, portent une attention particulière à la verdurisation de Schaerbeek.

Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken, en Deborah Lorenzino, Schepen van Groene Ruimtes, besteden bijzondere aandacht aan de vergroening van Schaerbeek.

« Les tilleuls à petites feuilles ont une bonne capacité d'absorption du CO₂ et ne prennent pas beaucoup de place sur l'espace public. »

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Dossier Kinetix : Les Schaerbeekoïses, dindons de la farce pour Noël

À la veille des fêtes de fin d'année, c'est un bloc de charbon que nous offre la majorité schaarbeekoïse.

Ce 27 novembre 2019, le Collège a soumis à l'approbation du Conseil communal une nouvelle prolongation de la convention d'exploitation du « Centre sportif communal » Kinetix au profit de la société privée V.O.P. jusqu'au 31 décembre 2020. Une énième prolongation, qui bloque une nouvelle fois les procédures de mise en concurrence, tout en ayant un impact négatif sur les finances communales.

À l'époque, V.O.P. avait bénéficié d'un partenariat public/privé pour la construction d'un complexe immobilier comprenant des logements, un centre sportif, une crèche et une bibliothèque. Depuis, V.O.P. s'est vu confier la gestion de l'infrastructure sportive communale pour une période de 6, puis 12 et enfin 14 ans, au prix fort pour le portefeuille des Schaerbeekoïses.

La gestion externalisée de ce hall omnisport par la société V.O.P. coûte près de 400.000€/an. Or, un rapport du 26 juin 2018 du service Contrôle et Stratégie du département Finances de la commune indique clairement qu'une gestion directe de la commune pourrait réduire ces frais de près de 40%, soit une économie de plusieurs dizaines de milliers d'euros par an qui pourraient être affectés à l'augmentation de l'offre sportive communale.

Malgré ce constat, la majorité persiste dans son choix sans apporter de justification satisfaisante pour expliquer les finances communales engagées pendant toutes ces années.

Le PS de Schaerbeek entend défendre les services publics car ces derniers constituent des instruments essentiels qui visent à garantir l'intérêt général et à améliorer le vivre ensemble.

Le seul réel cadeau de fin d'année que pourrait nous faire la majorité serait de remettre les clés du Centre sportif communal du Kinetix au Service des Sports de la commune !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Tuée parce qu'elle était une femme...

L'ensemble du conseil communal du 27 novembre dernier adoptait à l'unanimité une motion contre les violences faites aux femmes et pour la reconnaissance juridique du féminicide.

Savez-vous qu'en Belgique, 21 cas de féminicide ont été révélés depuis le début de l'année ? Et qu'il existe aussi un important chiffre noir concernant les formes de violence qui surviennent dans le cercle familial : 98% des faits de violences enregistrés par les services de police concernaient des violences subies par des femmes !

Malheureusement, les plaintes émanant de femmes ayant été mal traitées sont légion, et souvent minimisées. Combien de plaintes n'ont-elles pas été classées sans suite ? Ou retirées par les plaignantes ?

Les chiffres parlent d'eux-mêmes : on estime qu'environ 80% des auteurs de féminicide avaient des antécédents de violence sur la victime. Que dans 90% des cas, les proches étaient au courant de ces faits de violences. Et 30% ne les avaient pas portés à la connaissance des autorités.

Il faut se rendre à l'évidence : en l'absence d'une législation forte, nombre de femmes hésitent à porter plainte devant les autorités.

C'est la raison pour laquelle, notre groupe MR et Citoyens pense qu'il faut non seulement continuer à sensibiliser la société en mettant en place différentes campagnes de prévention, mais aussi qu'il faut informer et accompagner les victimes de manière adéquate et optimale.

Il est vraiment urgent d'inscrire le féminicide dans le code pénal !

Il est grand temps en effet de mettre fin à l'impunité dont des hommes qui n'ont d'humain que le nom bénéficient trop souvent encore aujourd'hui !

Angelina Chan et Georges Verzin, conseillers communaux
Tufan Kara, conseiller CPAS



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Soutien à la lutte des travailleurs des administrations publiques bruxelloises

Le personnel des hôpitaux publics, CPAS, administrations communales, etc. réclame depuis des années de meilleures conditions salariales et de travail. Beaucoup de salaires n'ont pas été revalorisés depuis plus de 10 ans et sont scandaleusement bas. Les travailleurs gagnent en moyenne 15 % de moins que leurs homologues en Wallonie et en Flandre.

Mais ils sont littéralement ignorés par les autorités politiques bruxelloises. Bernard Clerfayt, ministre bruxellois de l'emploi, a répondu à une question du PTB au parlement Bruxellois qu'il fallait d'abord s'adresser aux communes. Quel cynisme ! Alors que Schaerbeek, sa propre commune, est la seule où la majorité a refusé une interpellation des travailleurs à ce sujet au conseil communal.

Steun aan de strijd van de werknemers in het Brusselse openbaar bestuur!

Het personeel van openbare ziekenhuizen, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gemeentelijke administraties, enz. pleiten al jaren voor betere loon- en werkomstandigheden. Veel salarissen zijn al meer dan tien jaar niet meer verhoogd en zijn schandalig laag. Werknemers verdienen gemiddeld 15% minder dan hun collega's in Wallonië en Vlaanderen.

Maar ze worden letterlijk genegeerd door de Brusselse politieke autoriteiten. Bernard Clerfayt, Brussels minister van Tewerkstelling, antwoordde op een vraag van de PVDA aan het Brusselse parlement dat men best eerst de gemeenten aanspreekt. Wat een cynisme! Terwijl Schaerbeek, zijn eigen gemeente, de enige gemeente is waar de meerderheid een interpellatie van de werknemers hierover in de gemeenteraad weigerde.



Nieuwe lindebomen versieren de Demolderlaan

In maart 2019 zorgde de verwijdering van de platanen op de Eugène Demolderlaan terecht voor beroering bij de buurtbewoners. Belofte maakt schuld: de voetpaden werden volledig heraangelegd en de onaangepaste platanen werden zopas vervangen door lindebomen.



De kleinbladige lindes werden met de vrachtwagen naar de Demolderlaan gebracht.

Les tilleuls à petites feuilles ont été acheminés en camion jusqu'à l'avenue Demolder.



De gemeente Schaarbeek heeft ervoor gekozen om de Demolderlaan te versieren met kleinbladige lindes. Deze soort heeft een beter CO₂-absorptievermogen. Bijzonder is dat ze niet veel plaats inneemt in de openbare ruimte. Deze lindes zullen aan het begin van de zomer de lucht subtiel doen ruiken dankzij discrete bloesems waar bijen dol op zijn. Tijdens de werken heeft de gemeente

ook beslist om de perken aan de voet van de bomen te vergroten om aan de nieuwe normen te voldoen. Dit zorgt voor een betere ontwikkeling van de boom.

BETER AANGEPASTE VOETPADEN

De heraanleg van de Demolderlaan maakte de voetpaden ook beter toegankelijk voor voetgangers. Het oude wegdek had veel schade opgelopen.

Vandaag zijn de kasseien geharmoniseerd. Geen oncomfortabele stappen, geen spatten en geen valgevaar meer voor voorbijgangers.

In het voorjaar van 2020 zet de gemeente Schaarbeek de heraanleg van de Demolderlaan voort. Ze voorziet in de asfaltering en beveiliging van het kruispunt Demolder-Dahliastraat dankzij een verkeersdrempel die automobilisten dwingt om te vertragen.

Kleinbladige lindes hebben een goed CO₂-absorptievermogen en nemen niet veel plaats in de openbare ruimte in.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Un marché au cœur de la ville...

Les commerçants du marché de la rue Royale Sainte Marie ont reçu un préavis concernant leur emplacement pour le marché du vendredi en vue des travaux d'égouttage et de rénovation qui vont débuter à partir de la fin 2020.

Lors du conseil communal du 27 novembre, la question du maintien du marché durant les travaux et après ceux-ci a été abordée. Un aspect a été rappelé par le Collège : la commune n'est pas maître d'ouvrage dans les travaux à réaliser et ne peut donc maîtriser les échéances qui sont trop incertaines pour permettre d'envoyer une simple suspension du marché pendant une durée déterminée plutôt qu'un préavis. Actuellement, le Collège recherche et étudie les emplacements alternatifs pour accueillir le marché pendant la durée des travaux.

Le cdH prend acte et soutient la nécessité de déplacer le marché pendant la durée des travaux et veillera à ce que des alternatives concernant la localisation du marché soient proposées, en concertation avec les commerçants afin de permettre au plus grand nombre de continuer leur activité.

Le marché de la rue Royale Sainte Marie, qui a débuté il y a plus de trente ans sur la place Lehon, s'est considérablement étendu ces dernières années et, en plus du fait qu'il soit un acteur important de l'économie locale, est un lieu de rencontre et de cohésion sociale pour de nombreux schaarbeekois, en atteste la très large participation chaque vendredi.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Place à la mobilité douce !

Ecolo-Groen souhaite promouvoir la marche, le vélo et les transports en commun. Nous souhaitons décourager l'utilisation de la voiture privée, source de pollution, embouteillages, accidents et bruit. A cet égard, la politique de stationnement jouera un rôle majeur.

Voilà pourquoi à partir du 1^{er} janvier, Schaarbeek fera un grand pas en avant via la mise en place d'une zone verte de stationnement généralisée ! Nous voulons ainsi inciter les visiteurs de se rendre à notre commune densément peuplée en utilisant les moyens transport doux.

Au cours des prochaines années, nous continuerons donc à y travailler. Et ce, notamment dans les quartiers à forte pression démographique. Cela profitera à l'amélioration de la qualité de vie dans nos quartiers. C'est cela aussi un Schaarbeek qui respire et qui partage !

Maak plaats voor zachte mobiliteit!

Met Ecolo-Groen maken we een duidelijke keuze voor meer voetgangers, fietsers en openbaar vervoer. We willen het privaat autogebruik ontmoedigen, dat een bron van luchtvervuiling, files, ongevallen en lawaai is. Het parkeerbeleid speelt hierin een grote rol.

Vanaf 1 januari zet Schaarbeek een grote stap vooruit door de veralgemening van de groene parkeerzone! Hiermee willen we de bezoekers van onze dichtbevolkte gemeente aanmoedigen om zich naar hier te begeven via zachte mobiliteit.

In de komende jaren zullen we hier absoluut verder op inzetten, in het bijzonder in de wijken met hoge parkeerdruk. Dit zal ten goede komen van de levenskwaliteit in onze wijken! Ook dit is zuurstof en solidariteit voor Schaarbeek!



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

On clôture 2019, le regard vers 2020 !

On clôture cette année 2019 avec un dernier Conseil communal le 18 décembre. A l'ordre du jour : le budget. C'est un exercice difficile et souvent douloureux, car les moyens financiers d'une commune comme la nôtre sont toujours trop courts par rapport aux besoins gigantesques de nos citoyennes et citoyens.

D'autres communes connaissent des situations plus faciles car leur population est plus aisée, leurs rendements immobiliers et leurs taxes plus rentables. Et surtout, elles ne rencontrent pas tant de défis que Schaarbeek.

Ce sont ces défis que nous voyons, nous, élus de la Liste du Bourgmestre, lorsque nous confectionnons et votons notre budget. Il ne s'agit pas de chiffres ennuyeux, de montants que l'on veut voir en équilibre. Notre budget, c'est avant tout le regard sur l'avenir, les moyens que nous allons utiliser pour rendre des services essentiels et mener des politiques nouvelles pour améliorer la qualité de vie des habitantes et des habitants, des investissements en faveur des Schaarbeekois et des Schaarbeekois.

C'est cela, gérer une commune en bons pères de famille. Prélever des moyens le plus justement possible pour les réinvestir au profit du plus grand nombre, dans l'intérêt général, sans oublier les plus démunis. Et pour sûr, il faudra entendre « ceux qui rasant gratis », les « il n'y a qu'à » et les « sempiternels bonimenteurs ». Nous voulons terminer l'année 2019 en vous souhaitant le meilleur pour la période des fêtes. Nos regards sont déjà tournés vers l'année nouvelle.



Les écoles 2 et 10 récompensées pour la qualité de leurs repas

Depuis janvier 2018, les cantines des écoles communales schaerbeekois adhèrent pleinement à l'alimentation durable. Bruxelles Environnement vient de récompenser cette démarche puisque deux écoles communales, l'Ecole fondamentale n°10 et l'Ecole maternelle n°2, ont reçu le label "Good Food".

Les écoles communales de Schaerbeek proposent des repas issus de l'agriculture biologique et prioritairement composés de produits belges et de saison. « *L'amélioration de la qualité des repas servis dans nos écoles est indéniablement un plus, tant pour la santé de nos élèves que pour l'environnement*, souligne Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement francophone. *Nos écoles communales emboîtent ainsi le pas aux crèches de Schaerbeek qui servent des repas 100% bio depuis plus de 10 ans.* »



COMMENT OBTENIR LE LABEL "GOOD FOOD" ?

Bruxelles Environnement octroie ce label à des écoles méritantes pour une durée de 3 ans. Il se compose de trois niveaux, symbolisés par des fourchettes. Pour obtenir la 1^{re} fourchette, la cantine doit remplir 9 critères obligatoires touchant aux principaux axes de l'alimentation durable : quantité minimale de produits biologiques, offre végétarienne, fruits et légumes de saison, mesures en faveur d'une alimentation saine, lutte contre le gaspillage alimentaire, information des consommateurs. Pour atteindre les 2^e et 3^e fourchettes, Bruxelles Environnement prend en compte des critères plus stricts, par exemple l'origine des œufs, l'introduction de produits socialement responsables, etc.



DEUX FOURCHETTES POUR NOS ÉCOLES

Les Ecoles 2 et 10 ont obtenu 2 fourchettes. Avec l'aide des équipes pédagogiques des établissements, du service Eco-Conseil et de l'Enseignement communal, elles entendent bien les garder. A ce stade, la commune a introduit 2 dossiers pour les Ecoles 2 et 10. Les autres écoles communales suivront avec, on l'espère, autant de fourchettes à la clé.

L'Echevin Michel De Herde a remis le brevet Good Food au directeur de l'Ecole 10, Badr Eddine Quartan.

Tout savoir sur les écoles communales
www.1030.be/ecoles



VIE DE QUARTIER

Une nouvelle équipe aux Ecuries van de Tram

L'asbl Superlab devient le nouveau gestionnaire des Ecuries van de Tram, l'ancien dépôt de la STIB de la rue Rubens. L'association proposera différentes activités, en collaboration avec les habitants du quartier.

Actuellement, 30% de l'espace disponible des Ecuries est inutilisé. Les travaux ont pris un sérieux retard, ce qui a fragilisé l'activité économique des occupants actuels, les marchands bio et les Apéros des Ecuries.

« Ce site a un immense potentiel. Il mérite que l'ensemble du projet soit enfin concrétisé pour le quartier. Ce renouveau contribuera au rayonnement socio-culturel de la commune et apportera un aspect emploi/formation supplémentaire

à Schaerbeek », explique Lorraine de Fierlant, l'Echevine de la Dynamisation économique.

CULTURE ET INSOLITE

L'asbl Superlab mettra l'accent sur 4 pôles en collaboration avec les habitants du quartier : un pôle média/digital, des apéros culturels, la création d'un espace polyvalent ainsi qu'une Food Court. Les Ecuries van de Tram resteront sans aucun doute ce lieu culturel et insolite tant apprécié par les Schaerbeekois.

L'Echevine Lorraine de Fierlant a accueilli l'équipe de l'asbl Superlab aux Ecuries van de Tram.

Schepen Lorraine de Fierlant verwelkomde het team van de vzw Superlab aan de Ecuries van de Tram.



SUPERLAB, UN PARTENAIRE EXPÉRIMENTÉ

Le nouveau gestionnaire des Ecuries a déjà mené avec brio d'autres projets d'occupation temporaire dans la région de Bruxelles-Capitale tels que la Citygate (bâtiment à Anderlecht qui offre des espaces créatifs et associatifs), le Planetpark (skatepark) ou encore le Kanal-Centre Pompidou (musée d'art moderne et contemporain), en collaboration avec l'organisme régional Citydev.

BUURTLEVEN

Een nieuw team in de Ecuries van de Tram

De vzw Superlab wordt de nieuwe beheerder van de Ecuries van de Tram, het vroegere MIVB-depot in de Rubensstraat. De vereniging zal verschillende activiteiten voorstellen in samenwerking met de buurtbewoners.

Momenteel wordt 30% van de beschikbare ruimte van de Ecuries niet gebruikt. De werken hebben ernstige vertraging opgelopen, wat de economische activiteit van de huidige bewoners, de biohandelaars en de apero's van de Ecuries heeft verzwakt.

« Deze site heeft een enorm potentieel. Ze verdient het dat het hele project eindelijk wordt geconcretiseerd voor de wijk. Deze vernieuwing zal bijdragen tot de socioculturele uitstraling van de gemeente en zal een extra aspect tewerkstelling/opleiding bieden in Schaerbeek », aldus

Lorraine de Fierlant, Schepen van Economische Dynamisering.

CULTUREEL EN ONGEWOON

De vzw Superlab legt de nadruk op vier polen in samenwerking met de inwoners van de wijk: een media/digital pool, culturele apero's, de creatie van een polyvalente ruimte en een Food Court. De Ecuries van de Tram zullen ongetwijfeld deze bijzondere culturele plek blijven die de Schaarbekenaren zo waarderen.

SUPERLAB, EEN ERVAREN PARTNER

De nieuwe beheerder van de Ecuries heeft al met verve andere projecten voor een tijdelijke bezetting uitgevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals Citygate (gebouw in Anderlecht met creatieve en verenigingsruimtes), het Planetpark (skatepark) en het Kanal-Centre Pompidou (museum voor moderne en hedendaagse kunst), in samenwerking met de regionale organisatie Citydev.

Des activités sportives pour tous nos jeunes

Afin de développer la pratique du sport chez les jeunes, la commune de Schaerbeek offre des chèques sport (valeur de 60€) pour rembourser une partie des frais d'inscription ou d'abonnement auprès d'un club sportif.

Pour bénéficier des chèques sport de la commune de Schaerbeek, il faut respecter certains critères :

- > Avoir moins de 25 ans à la date d'inscription pour les filles ou moins de 21 ans pour les garçons.
 - > Le jeune ou au moins un des représentants légaux doit être domicilié à Schaerbeek.
 - > Être inscrit régulièrement dans un club sportif ou à une activité sportive de la VGC.
 - > Se conformer aux règles de déontologie et d'éthique sportive toute l'année.
- Si vous remplissez ces conditions, vous devez fournir les documents suivants pour bénéficier de cette aide communale :
- > Carte d'identité ou passeport de l'enfant ou composition de ménage
 - > Carte d'identité du représentant attitré
 - > Numéro de compte bancaire
 - > Preuve de paiement de la cotisation sportive

- > S'il s'agit d'une infrastructure sportive qui n'est pas gérée par la commune, vous devez fournir une preuve de la pratique sportive exercée dans ce lieu.

SCHAERBEEK ENCOURAGE LA DIVERSITÉ ET LE HANDISPORT

La commune de Schaerbeek double la valeur du chèque sport pour les jeunes femmes sportives, pour les pratiquants du handisport et pour les personnes qui ont droit à des allocations familiales majorées.

De nombreux clubs sportifs ont pignon sur rue à Schaerbeek, comme le Judo Royal Crossing Club Schaerbeek.



Infos :

Rassemblez les documents nécessaires et soumettez votre dossier sur le site web de Schaerbeek ou prenez rendez-vous par téléphone.
www.1030.be/abc_demarches
 02/244 75 11

La liste des clubs sportifs à Schaerbeek
www.1030.be/clubs-sportifs

In Schaerbeek zijn heel wat sportclubs gevestigd, zoals de Judo Royal Crossing Club Schaerbeek.

Sportactiviteiten voor al onze jongeren

Om de sportbeoefening bij jongeren te stimuleren, biedt de gemeente Schaerbeek sportcheques aan (ter waarde van € 60) om een deel van de inschrijvings- of abonnementskosten bij een sportclub terug te betalen. Volg de gids!

Om van de sportcheques van de gemeente Schaerbeek te kunnen genieten, moet aan bepaalde criteria worden voldaan:

- > Meisjes moeten jonger zijn dan 25 jaar op de inschrijvingsdatum en jongens jonger dan 21 jaar.

- > De jongere of minstens een van de wettelijke vertegenwoordigers moet in Schaerbeek gedomicilieerd zijn.
 - > Geregeld ingeschreven zijn bij een sportclub of een sportactiviteit van de VGC.
 - > Het hele jaar door de regels inzake deontologie en sportethiek naleven.
- Als u aan deze voorwaarden voldoet, moet u de volgende documenten bezorgen om van deze gemeentelijke steun te genieten:
- > Identiteitskaart of paspoort van het kind of gezinssamenstelling
 - > Identiteitskaart van de aangewezen vertegenwoordiger
 - > Rekeningnummer
 - > Bewijs van betaling van het lidgeld
 - > Indien het om een private sportinfrastructuur gaat die niet door de gemeente wordt beheerd, moet u het bewijs leveren van de sportbeoefening op deze plaats.

SCHAERBEEK MOEDIGT DIVERSITEIT EN G-SPORT AAN

De gemeente Schaerbeek verdubbelt de waarde van de sportche-

De lijst van sportclubs in Schaerbeek
www.1030.be/nl/sportclubs

que voor jonge sportvrouwen, voor G-sporters en voor personen die recht hebben op een verhoogde kinderbijslag.

Info:

Verzamel de nodige documenten en dien uw dossier in op de website van Schaerbeek of maak telefonisch een afspraak.
www.1030.be/nl/abc_demarches
 02/244 75 11

Le stationnement évolue à Schaerbeek

A partir du 1^{er} janvier, la commune de Schaerbeek confie le contrôle du stationnement à l'agence régionale Parking.Brussels.

Pour faciliter les contrôles, toutes les zones bleues de stationnement deviendront vertes (parking payant sauf cartes de stationnement). Les paiements s'effectueront uniquement par SMS, via l'application de Parking.Brussels ou par carte bancaire. Dans les zones rouges, le paiement par cash restera admis.

Pour toutes les questions liées au stationnement, un bureau Parking.Brussels ouvrira le 2 janvier sur la place Colignon (entrée via la rue Verwée, plus d'infos dans un prochain Schaerbeek Info).

Infos :

www.parking.brussels



Parkeren evolueert in Schaerbeek

Vanaf 1 januari vertrouwt de gemeente Schaerbeek de parkeercontrole toe aan het gewestelijk agentschap Parking.Brussels.

Om de controles te vergemakkelijken, worden alle blauwe parkeerzones groene zones (betaald parkeren behalve voor parkeerkaarten). Betalingen gebeuren uitsluitend per sms, via de app van Parking.Brussels of per bankkaart. In de rode zones blijft cashbetaling toegestaan. Voor alle vragen in verband met het parkeren zal op 2 januari een kantoor van Parking.Brussels openen op nr. 12 van het Colignonplein (meer informatie in de volgende Schaerbeek Info).

Info:

www.parking.brussels

Les Schaerbekois se mobilisent pour le moineau domestique

En Région bruxelloise, la population de moineaux domestiques a chuté de 95% en 25 ans. Sous l'impulsion de la commune et grâce au soutien financier de Bruxelles Environnement, des citoyens schaerbekois réagissent.

Y a-t-il des moineaux dans mon quartier ? Comment puis-je les reconnaître ? Comment puis-je les aider ? Pour répondre à ces questions, la commune de Schaerbeek proposera en 2020 des conférences, des ateliers de formation, des travaux pratiques sur le terrain, en étroite collaboration avec le Groupe

Moineau Citoyen de Schaerbeek. Cette association vient de se créer dans notre commune, à l'image des Groupes moineaux de Saint Gilles, d'Uccle, d'Auderghem ou de Woluwe-Saint-Lambert. La seconde phase du projet portera sur l'accompagnement des Schaerbeekois pour mettre en œuvre des actions favorables aux

moineaux : installation de mangeoires et de nichoirs, plantations adaptées, rénovation appropriée des façades, installation de poulaillers...

Envie d'être tenu au courant ?
✉ moineaux1030@gmail.com

Plus d'info sur les Groupes Moineaux en Région bruxelloise :
✉ www.aves.be/bruxelles-brabant (Onglet Infos utiles > Groupes moineaux)



dele van de mussen: plaatsing van voederhuizen en nestkasten, aangepaste aanplantingen, aangepaste gevelrenovatie, plaatsing van kippenhokken ...

Wilt u op de hoogte gehouden worden?
✉ moineaux1030@gmail.com

Meer informatie over de "Groupes Moineaux" in het Brussels Gewest:
✉ www.aves.be/bruxelles-brabant (Infos utiles > Groupes moineaux)

DUURZAME ONTWIKKELING

De Schaarbekenaren zetten zich in voor de huismus

In het Brussels Gewest is de mussenpopulatie in 25 jaar met 95% gedaald. Onder impuls van de gemeente en dankzij de financiële steun van Leefmilieu Brussel reageren de Schaarbeekse burgers.

Zijn er mussen in mijn buurt? Hoe herken ik ze? Hoe kan ik ze helpen? Om deze vragen te beantwoorden, zal de gemeente Schaarbeek in 2020 in nauwe samenwerking met de "Groupe Moineaux Citoyen de Schaerbeek" conferenties, opleidingsworkshops en praktische werkzaamheden op het ter-

rein voorstellen. Deze vereniging werd onlangs opgericht in onze gemeente, naar het voorbeeld van de "Groupes Moineaux" van Sint-Gillis, Ukkel, Oudergem of Sint-Lambrechts-Woluwe. De tweede fase van het project zal betrekking hebben op de begeleiding van de Schaarbekenaren om acties te ondernemen ten voor-

SCHAARBEEK agenda

Samedi 21 décembre de 10h à 18h

MARCHÉ DE NOËL ZÉRO DÉCHET AU BOENTJE

Au Boentje Café, on adore les traditions, mais on les adore encore plus sans déchet.

Boentje Café, 18 place Colignon

Infos :

☎ 02/672 08 37

✉ info@boentjecafe.be

Dimanche 5 janvier de 14h à 17h

REPAIR CAFÉ COUTURE AU POINT 43

Chaque 1^{er} dimanche du mois, un Repair Café spécial couture vous fixe rendez-vous au Point 43. Des machines à coudre et du matériel de couture sont à votre disposition. Emmenez le matériel spécifique pour votre réparation.

Point 43, 43 rue de l'Agriculture

Infos :

☎ 0487/48 99 49

✉ jecree@point43.be

✉ www.point43.be

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN:
18/12, 22/01, 19/02, 25/03, 29/04, 27/05, 24/06



Les vendredis 10 et 17 janvier de 15h à 19h (marché Chasseurs Ardennais)

ATELIER CRÉATION DE LAMPIONS POUR CITIZEN LIGHTS

Venez fabriquer les lampions qui serviront à décorer le parcours du festival des lumières schaerbeekois. Participation libre et tout public.

Infos :

✉ citizenlights@1030.be

A partir de mars 2020

INSCRIPTIONS DANS L'ENSEIGNEMENT NÉERLANDOPHONE

Les écoles néerlandophones en Région bruxelloise ouvriront leurs inscriptions pour l'année scolaire 2020-2021 à partir de mars 2020. Plus d'infos dans un prochain Schaerbeek Info.

Infos :

☎ 02/240 63 08

✉ declic@schaerbeek.be

SCHAARBEEK
1030
SCHAARBEEK

f 1030be

✉ @achillecolignon

✉ www.1030.be

☎ 02/244 75 11

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

■ Van de Wiele
Trottoirs / Voetpaden: 12/2019

Quartier/Wijk CERISIERS - KERSELAREN

■ De Gouves de Nuncques
Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: > 03/2020 (égouts / riolering)

Quartier/Wijk LINTHOUT

■ Gratry
Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs et asphaltage / Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden en asfaltering: > 01/2020 (eau, câbles/water, kabels)

■ Pelletier
Egouts / Riolering: > 12/2019

Quartier/Wijk PLASKY

■ Hugo : Pose câbles / Kabels leggen: 01 + 02/2020
■ Mahillon : Distribution d'eau, pose câbles, éclairage public et trottoirs / Waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting en voetpaden: > 05/2020 (sauf trottoirs/behalf voetpaden)
■ Max : Eclairage public / Openbare verlichting: > 01/2020

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

■ Azalées/Azaleas
Egouts et asphaltage / Riolering en asfaltering: 03/2020 (égouts / riolering)

■ Jansen
Egouts et trottoirs / Riolering en voetpaden: 01 + 04/2020 (égouts / riolering)

■ Lambiotte
Egouts et trottoirs / Riolering en voetpaden: > 12/2019 (égouts / riolering)

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

■ Van Hove : Egouts et trottoirs / Riolering en voetpaden: > 01/2020 (égouts / riolering)

Plus de détails sur les chantiers / Meer details op de werven:

✉ www.schaerbeek.be/chantiers

✉ www.schaerbeek.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

> Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente

☎ 02/244 75 21

> Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand

☎ 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

✉ <https://fixmystreet.brussels>

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN - REINE/KONINGIN

■ Aerschot/Aarschot (et/en Rogier, Brabant, d'Hoogvorst)
Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: 01 + 04/2020

■ Brabant (entre/tussen Rogier et/en d'Hoogvorst)
Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 12/2019

■ Liedts
Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 2020

■ Palais/Paleizen (de/van Reine/Koningen à/tot Rogier)
Egouts / Riolering: > 01/2020

■ Palais/Paleizen (de Masui à/tot De Trooz)

Pose câbles, distribution d'eau, égouts, trottoirs et asphaltage / Kabels leggen, waterdistributie, riolering en asfaltering: > 04/2020

■ Rogier (entre/tussen Aerschot/Aarschot et/en d'Hoogvorst)
Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 04/2020

■ Verte/Groen
Pose câbles / Kabels leggen: > 12/2019

Quartier/Wijk NORD/NOORD

■ Gaucheret (de/van Gendebien à/tot Rogier)
Pose câbles / Kabels leggen: > 12/2019

Quartier/Wijk COLIGNON

■ De Moerkerke :
Egouts et asphaltage / Riolering en asfaltering: > 02/2020 (égouts/riolering)

■ Quinaux
Trottoirs / Voetpaden: 01 + 02/2020

■ Vondel
Trottoirs / Voetpaden: > 01/2020

SCHAARBEEKinfo

■ Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:

Jean-Pierre Vantighem

Hôtel communal - Gemeentehuis

Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

■ Rédaction - Redactie:

Philippe Vincke (02/244 72 33)

pvincke@schaerbeek.be

■ Rédacteur en chef - Hoofdredacteur: Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (310) : 13 janvier
Volgende uitgifte van uw Schaerbeek Info (310): 13 januari